



Refluctan®

Bei Sodbrennen

Kautabletten, Medizinprodukt, Fruchtgeschmack

Gebrauchsanweisung

Refluctan® Kautabletten sind ein Medizinprodukt zur schnellen und anhaltenden Linderung von Sodbrennen und säurebedingten Magenbeschwerden. Für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren.

Wiederkehrende säurebedingte Magenbeschwerden, wie Sodbrennen, saures Aufstossen oder anhaltender Druck im Magen, sind unangenehm und können z. B. in stressigen Situationen oder durch bestimmte Lebensmittel und Medikamente verstärkt auftreten.

Hier helfen **Refluctan® Kautabletten**. Die einzigartige Kombination aus mineralischen Säurepuffern (Calcium- und Magnesiumcarbonat) und hochkonzentrierten pflanzlichen Schutzstoffen aus dem Feigenkaktus wirkt säurebedingten Beschwerden gleich zweifach entgegen.

- Überschüssige Magensäure wird schnell neutralisiert. Dies führt zu einer raschen Linderung akuter Symptome wie Sodbrennen und saurem Aufstossen. Gleichzeitig legt sich ein beruhigender Schutzfilm auf die angegriffene Speiseröhren- und Magenschleimhaut.
- Die aktiven Bestandteile Magnesiumcarbonat, Calciumcarbonat und Feigenkaktusextrakt werden bereits beim Kauen freigesetzt. Dadurch sind diese im Magen direkt verfügbar und können ihre Wirkung sofort entfalten. Die Beschwerden klingen schnell ab.

Refluctan® Kautabletten können bereits bei ersten Beschwerden eingenommen werden. Schon eine Kautablette fängt die überschüssige Magensäure ab und lindert sofort das Sodbrennen. **Refluctan® Kautabletten** sind gut verträglich - wahlweise mit Minzgeschmack oder Fruchtgeschmack.

Was ist Sodbrennen und wie wird es behandelt?

Sodbrennen wird meistens als brennendes Gefühl im Magen wahrgenommen, das bis in die Brust ausstrahlen kann. Die Ursache ist ein Überschuss an Magensäure und ein Rückfluss des Mageninhalts in die Speiseröhre. Dies kann z. B. auch Entzündungen und Schmerzen in der Speiseröhre verursachen. Stress, ungesunde Ernährungsgewohnheiten und hastiges Essen sind gängige Auslöser der Beschwerden.

Dosierung und Anwendung

Soweit nicht anders empfohlen, nehmen Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren je nach Bedarf 1 Kautablette als Einzeldosis ein. Bei Bedarf kann bis zu 4 x täglich 1 Kautablette eingenommen werden.

Refluctan® Kautabletten werden vorzugsweise eine Stunde nach den Mahlzeiten, bei Bedarf auch vor dem Zubettgehen oder auch zwischendurch eingenommen. Die Kautabletten können gelutscht oder zerkaut werden. **Refluctan® Kautabletten** können Wechselwirkungen mit oral verabreichten Arzneimitteln haben, daher nehmen Sie **Refluctan® Kautabletten** im Abstand von 1-2 Stunden zu diesen Arzneimitteln ein und informieren Sie Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin.

Die Einnahme sollte nicht länger als 30 Tage erfolgen. Bei länger anhaltenden Beschwerden sollte ein Arzt bzw. eine Ärztin zu Rate gezogen werden. Während der Schwangerschaft und Stillzeit fragen Sie bitte Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat. Hinweis für Diabetiker: 1 Kautablette enthält bis zu 0,56 g Sorbitol. Kann bei übermässigem Verzehr abführend wirken.

Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen bei der Anwendung

Die längere Anwendung hoher Dosierungen könnte zu einer potentiell schwerwiegenden Erkrankung führen, dem sogenannten Milch-Alkali-Syndrom (Burnett-Syndrom). Diese Krankheit geht mit hohem Blutcalciumspiegel (z. B. Hyperkalzämie), verminderter Nierenfunktion und in Einzelfällen mit Pankreatitiden einher und kann sich in Form von häufigem Harndrang, Kopfschmerzen, Appetitlosigkeit, Übelkeit oder Erbrechen, ungewöhnlicher Müdigkeit oder Schwäche äussern. Es wird daher empfohlen, **Refluctan® Kautabletten** nicht länger als 14 Tage ohne Unterbrechung anzuwenden und nicht mehr als 4 Tabletten pro Tag einzunehmen. Eine zu hohe Aufnahme von Calcium insbesondere bei einer calciumreichen Ernährung (z. B. Milch, Sahne, Käse, Joghurt, Nahrungsergänzungsmitteln mit Calcium) ist zu vermeiden.

Bei Einnahme eines Thiaziddiuretikums (ein Medikament gegen Bluthochdruck oder Herzschwäche) wenden Sie sich vor der Anwendung bitte an Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin.

Wann dürfen Refluctan® Kautabletten nicht angewendet werden?

- Bei Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe
- Bei Vorliegen einer hereditären (erblichen) Fructoseintoleranz
- Bei Kindern und Jugendlichen unter 12 Jahren

- Bei Nierenproblemen (z. B. Nierensteinen, Nierenfunktionsstörungen)
- Bei zu hohen Calciumkonzentrationen im Blut oder Urin
- Bei einem zu niedrigen Phosphatspiegel im Blut

Packungsgrössen

Es sind Packungen mit 48 Kautabletten erhältlich.

Zusammensetzung

1 Kautablette enthält: 450 mg Calciumcarbonat, 50 mg Magnesiumcarbonat, 75 mg Feigenkaktusextrakt, Sorbitol, Maisstärke, Maltodextrin, Passionsfrucht-Aroma, Magnesiumstearat.

Refluctan® Kautabletten enthalten keine Konservierungsmittel oder künstlichen Farbstoffe. Glutenfrei. Lactosefrei.

Kühl und trocken aufbewahren, vor Hitze und Licht schützen. **Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.** Das Verfallsdatum auf der Verpackung und der Durchdrückpackung bezieht sich auf das ordnungsgemäss aufbewahrte Produkt.

Verwendbar bis: siehe Umkarton bzw. Durchdrückpackung

Stand: 2022-01

Hersteller: HÄLSA Pharma GmbH
Maria-Goeppert-Strasse 5
D-23562 Lübeck

CH-Importeur:

Schwabe Pharma AG
Erlistrasse 2
CH-6403 Küssnacht am Rigi
www.schwabepharma.ch

CE 0482

Refluctan®

Brûlures d'estomac

Comprimés à mâcher, dispositif médical, arôme fruité

Notice d'utilisation

Refluctan®, comprimés à mâcher, est un dispositif médical permettant de soulager rapidement et durablement les brûlures d'estomac et les symptômes d'acidité gastrique. Pour adultes et jeunes à partir de 12 ans.

Les symptômes d'acidité gastrique récurrents, tels que les brûlures d'estomac, les remontées acides ou la sensation permanente de pesanteur de l'estomac sont désagréables et peuvent être renforcés, par exemple dans des situations de stress ou lors de l'ingestion de certains aliments ou médicaments.

Les **comprimés à mâcher Refluctan®** soulagent ces symptômes. La combinaison unique de tampons d'acides minéraux (carbonate de calcium et carbonate de magnésium) et de substances protectrices végétales hautement concentrées à base de figuier de Barbarie a une double action sur les symptômes d'acidité.

- L'hyperacidité gastrique est rapidement neutralisée. Il s'ensuit un soulagement rapide des symptômes aigus tels que les brûlures d'estomac et les remontées acides. Simultanément, un film protecteur apaisant se dépose sur les muqueuses gastro-œsophagiennes affectées.
- Les principes actifs, carbonate de magnésium et carbonate de calcium, ainsi que l'extrait de figuier de Barbarie sont libérés au moment même de la mastication. Ils sont donc directement disponibles dans l'estomac et peuvent agir immédiatement. Les symptômes diminuent rapidement.

Les **comprimés à mâcher Refluctan®** peuvent être pris dès l'apparition des premiers symptômes. Un seul comprimé à mâcher suffit à capter l'excédent d'acidité gastrique et soulager immédiatement les brûlures d'estomac. Les **comprimés à mâcher Refluctan®** sont bien tolérés et sont disponibles, en arôme menthe ou fruité.

Qu'est-ce que les brûlures d'estomac et comment les traiter?

Les brûlures d'estomac sont généralement perçues comme une sensation de brûlure dans l'estomac qui peut irradier jusque dans la poitrine. Elles sont dues à un excès d'acide gastrique et à un reflux du contenu de l'estomac dans l'œsophage. Cela peut, par exemple, pro-

voquer des inflammations et des douleurs dans l'œsophage. Le stress, les mauvaises habitudes alimentaires et la prise de repas hâtive sont des déclencheurs fréquents de tels symptômes.

Posologie et administration

Sauf recommandation contraire, les adultes et les adolescents à partir de 12 ans prennent, selon les besoins, un comprimé à mâcher en une seule dose. Un comprimé à mâcher peut être pris jusqu'à 4 fois par jour si nécessaire.

Les **comprimés à mâcher Refluctan®** sont à prendre de préférence une heure après les repas et, en cas de besoin, également avant le coucher ou à n'importe quel autre moment. Les comprimés à mâcher peuvent être sucés ou mâchés. Les **comprimés à mâcher Refluctan®** peuvent interagir avec des médicaments administrés par voie orale. Vous devez donc prendre les **comprimés à mâcher Refluctan®** à une ou deux heures d'intervalle de ces médicaments et en informer votre médecin traitant.

La durée du traitement ne doit pas dépasser 30 jours. Un médecin doit être consulté en cas de persistance des symptômes. En cas de grossesse ou d'allaitement, veuillez consulter votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Mise en garde pour les diabétiques: 1 comprimé à mâcher contient jusqu'à 0,56 g de sorbitol. Peut avoir un effet laxatif en cas de consommation excessive.

Avertissements et précautions d'emploi

L'utilisation prolongée de fortes doses peut entraîner une pathologie potentiellement grave nommée syndrome de Burnett (ou syndrome «du lait et des alcalins»). Cette maladie est associée à un taux sanguin de calcium élevé (par exemple, l'hypercalcémie), à une altération de la fonction rénale et, dans certains cas, à une pancréatite. Elle peut se manifester par des besoins fréquents et urgents d'uriner, des maux de tête, une perte d'appétit, des nausées ou des vomissements, une fatigue ou une faiblesse inhabituelle. Par conséquent, il est recommandé de ne pas prendre les **comprimés à mâcher Refluctan®** plus de 14 jours de suite et de ne pas dépasser 4 comprimés par jour. Les apports excessifs en calcium doivent être évités, en particulier en cas d'alimentation riche en calcium (par exemple, lait, crème, fromage, yaourt, compléments alimentaires à base de calcium).

Si vous prenez un diurétique thiazidique (médicament contre l'hypertension artérielle ou l'insuffisance cardiaque) veuillez au préalable consulter votre médecin traitant.

Quand les comprimés à mâcher Refluctan® ne doivent-ils pas être utilisés?

- En cas d'hypersensibilité ou d'allergie à un ou plusieurs composants

- En cas d'intolérance héréditaire (génétique) au fructose
- Par les enfants et pré-adolescents en dessous de 12 ans
- En cas de problèmes rénaux (par exemple, calculs rénaux, dysfonctionnements rénaux)
- En cas de concentration de calcium trop élevée dans le sang ou l'urine
- En cas de taux de phosphate sanguin trop faible

Tailles d'emballage

Les emballages disponibles contiennent 48 comprimés à mâcher.

Composition

1 comprimé à mâcher contient: 450 mg de carbonate de calcium, 50 mg de carbonate de magnésium, 75 mg d'extrait de figuier de Barbarie, sorbitol, amidon de maïs, maltodextrine, arôme fruit de la passion, stéarate de magnésium.

Les **comprimés à mâcher Refluctan®** ne contiennent aucun conservateur ni colorant artificiel. Sans gluten. Sans lactose.

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière. **Tenir hors de portée et de vue des enfants.** La date de péremption figurant sur l'emballage ou le blister par pression présuppose le respect des conditions de conservation du produit.

Date limite d'utilisation: voir emballage extérieur ou blister par pression

Actualisation : 2022-01

Fabricant: HÄLSA Pharma GmbH
Maria-Goeppert-Strasse 5
D-23562 Lübeck

Importateur CH:

Schwabe Pharma AG
Erlistrasse 2
CH-6403 Küssnacht am Rigi
www.schwabepharma.ch

CE 0482

Refluctan®

Contro il bruciore di stomaco

Compresse masticabili, dispositivo medico, al gusto di frutta

Istruzioni per l'uso

Refluctan® Compresse masticabili sono un dispositivo medico per il sollievo rapido e duraturo del bruciore e dell'acidità di stomaco. Per adulti e giovani a partire dai 12 anni di età.

I disturbi di stomaco ricorrenti dovuti all'acidità gastrica, come il bruciore di stomaco, il rigurgito acido o il gonfiore addominale persistente sono sgradevoli e possono verificarsi più frequentemente, per esempio, in situazioni di stress o a causa di determinati alimenti e medicinali.

In questi casi aiutano **le compresse masticabili di Refluctan®**. La combinazione unica di sostanze minerali che agiscono come tampone anti-acidità (carbonato di calcio e magnesio) e di sostanze protettive vegetali altamente concentrate estratte dal fico d'India contrasta doppiamente i disturbi di stomaco dovuti all'acidità gastrica.

- L'eccesso di acido gastrico viene rapidamente neutralizzato e si ha quindi un rapido sollievo dei sintomi acuti come il bruciore di stomaco e il rigurgito acido. Contemporaneamente sulla mucosa esofagea e gastrica interessata si forma un film protettivo lenitivo.
- I principi attivi carbonato di magnesio, carbonato di calcio ed estratto di fico d'India vengono rilasciati già durante la masticazione. In tal modo sono direttamente disponibili nello stomaco e possono immediatamente sviluppare il loro effetto. I sintomi si attenuano rapidamente.

Refluctan® Compresse masticabili si possono assumere già ai primi sintomi. Una sola compressa masticabile è in grado di trattenere gli acidi dello stomaco e allevia immediatamente il bruciore di stomaco. **Refluctan® Compresse masticabili** sono ben tollerate. Sono disponibili al gusto di menta e di frutta.

Cos'è il bruciore di stomaco e come si cura?

In genere viene percepito come una sensazione di bruciore che può irradiarsi al petto. La causa è un eccesso di acido gastrico e il reflusso del contenuto dello stomaco nell'esofago. Questo può anche causare infiammazioni e dolori nell'esofago. Stress, abitudini alimentari malsane e mangiare frettolosamente sono cause comuni dei disturbi.

Posologia e somministrazione

Se non altrimenti raccomandato, gli adulti e i giovani dai 12 anni in su assumono una compressa masticabile come dose singola secondo necessità. Secondo le esigenze si possono assumere fino a un massimo di 4 compresse masticabili al giorno.

Refluctan® Compresse masticabili vanno assunte preferibilmente un'ora dopo i pasti, se necessario anche prima di coricarsi o tra i pasti. Le compresse masticabili si possono sciogliere in bocca o masticare. **Refluctan® Compresse masticabili** possono interagire con medicinali somministrati per via orale, si consiglia quindi di assumere **Refluctan® Compresse masticabili** a 1-2 ore di distanza da questo medicamento e di informare il proprio medico.

Non assumere per più di 30 giorni. Se i sintomi persistono consultare un medico. Durante la gravidanza e l'allattamento chiedere consiglio al medico, al farmacista o al droghiere. Nota per i diabetici: 1 compressa masticabile contiene fino a 0,56 g di sorbitolo. Un consumo eccessivo può avere effetti lassativi.

Avvertenze e precauzioni d'uso

Un trattamento prolungato a dosi elevate potrebbe causare una malattia potenzialmente grave chiamata la sindrome degli alcali del latte (sindrome di Burnett). Questa malattia è associata a alti livelli di calcio nel sangue (p.e. ipercalcemia), funzione renale ridotta e in casi isolati pancreaticite e può manifestarsi come stimolo frequente alla minzione, mal di testa, inappetenza, nausea o vomito, stanchezza o debolezza insolita. Si raccomanda pertanto, di non assumere **Refluctan® Compresse masticabili** per più di 14 giorni consecutivi e di non assumerne più di 4 al giorno. Evitare un'assunzione eccessiva di calcio, soprattutto in una dieta ricca di calcio (ad esempio latte, panna, formaggio, yogurt, integratori alimentari contenenti calcio).

In caso di assunzione di un diuretico tiazidico (medicamento contro la pressione alta o l'insufficienza cardiaca), consultare il medico prima dell'uso.

Quando non si deve assumere Refluctan® Compresse masticabili?

- In caso di ipersensibilità o allergia a uno o più ingredienti.
- In presenza di un'intolleranza ereditaria al fruttosio.
- Nei bambini e negli adolescenti inferiori ai 12 anni di età.
- In caso di problemi renali (ad esempio calcoli o disfunzioni renali).

- In caso di concentrazione troppo alta di calcio nel sangue o nelle urine.
- In caso di livello di fosfato troppo basso nel sangue.

Misura della confezione

Sono disponibili confezioni da 48 compresse masticabili.

Composizione

1 compressa masticabile contiene: 450 mg carbonato di calcio, 50 mg carbonato di magnesio, 75 mg estratto di fico d'India, sorbitolo, amido di mais, maltodestrina, aroma di frutto della passione, magnesio stearato.

Refluctan® Compresse masticabili non contengono conservanti né coloranti artificiali. Senza glutine. Senza lattosio.

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce. **Conservare fuori dalla portata dei bambini.** La data di scadenza indicata sulla confezione e sul blister si riferisce al prodotto conservato correttamente.

 Da utilizzare entro: vedi confezione esterna o blister

Versione: 2022-01

 Produttore:
HÄLSA Pharma GmbH
Maria-Goeppert-Strasse 5
D-23562 Lübeck

 Importatore CH:

 Schwabe Pharma AG
Erlistrasse 2
CH-6403 Küssnacht am Rigi
www.schwabepharma.ch

CE 0482